

REY de la GRAN BRETAÑA Y EMPERADOR de la INDIA

JORGE VI



CONFIRMÓSE QUE EL DUQUE DE YORK ADOPTARA EL NOMBRE DE JORGE VI

LONDRES, 11. UP. — Funcionarios del palacio de San Jaime informaron a la prensa en la mañana que el nombre del nuevo monarca ha sido definitivamente fijado en Jorge VI de la Gran Bretaña.

NO SE PUEDE OBLIGAR AL EX-REY A SALIR DE LA GRAN BRETAÑA

LONDRES, 11. UP. — El procurador general, Somervell, anunció en la sesión de los comunes de esta mañana que de acuerdo con las leyes de la Gran Bretaña no se podrá obligar al monarca abdicado a salir del territorio de la Gran Bretaña ya que él ante todo es súbdito británico.

APROBADA EN AMBAS CÁMARAS LA LEY DE ABDICACION DEL RE YEDUARDO VIII

LONDRES, 11. UP. — A las once de la mañana de hoy las dos cámaras de la legislatura británica iniciaron la discusión de la ley de abdicación, la que fué considerada por la cámara de los comunes primero para luego ser aprobada por la de los lores. Tanto el primer ministro Stanley Baldwin, como el líder de la oposición, Clement Attlee, apoyaron la ley explicando este último que los laboristas estaban interesados en cambios fundamentales económicos, las que no deberían ser divertidas en discusiones abstractas sobre la monarquía o la república. La única disonancia fué causada por Maxton, líder de los laboristas independientes, quien propuso el rechazo de la ley que provee por la abdicación del rey Eduardo y la ascensión al trono del duque de York, proponiendo una enmienda en favor del establecimiento de la república. Maxton arguyó: "después de las experiencias de la semana pasada, el republicanismo se ha presentado como un principio cada día más práctico en la política como ha sido desde hace años. Los comunes inmediatamente

Se hunde una de las calles de la ciudad a consecuencia del mal trabajo ejecutado por la Compañía Hebart

Entre la calle 8 y la avenida 5 hubo en días pasados un serio hundimiento de la calle, daño bastante serio que en estos momentos se está arreglando de una manera definitiva. Conversando con don Víctor Casco, Maestro de Obras de la Municipalidad, nos manifestó que el daño fué ocasionado por un mal trabajo de la Compañía Hebart cuando hizo la pavimentación de la ciudad y el arreglo de las cloacas, parece que el tubo de hierro de diez pulgadas que conecta el tragante, no fué empastado debidamente, dejando un espacio por donde las aguas se filtraron bajo el pavimento produciendo un lavado interior de bastante consideración. A consecuencia de este lavado el tubo se hundió más de un pie de profundidad y entonces el daño causado ha sido mucho mayor. Se está haciendo el arreglo necesario para evitar en el futuro otro hundimiento.

Carreras de caballos

De las cinco carreras de caballos efectuadas el domingo último, cuatro fueron ganadas por caballos de la provincia de Limón

Con bastante animación se inauguraron el domingo pasado las carreras de caballos, que resultaron sumamente interesantes. De las cinco carreras efectuadas cuatro fueron ganadas por caballos de esta zona, y se supone que en la misma Proporción se verificarán los otros eventos hípicas, ya que en esta zona desde hace tiempos este deporte tiene gran aceptación y continuamente se están efectuando carreras de caballos en Veinticuatro millas, donde existe un magnífico hipódromo.

En la Primera carrera participaron caballos pequeños y fué ganada por Rumanzway de propiedad de Mr. N. C. Clark, de Siquirres.

En la segunda carrera a 800 metros venció Alcázar, de propiedad de don J. Alvarado, de San José.

En la tercera carrera, venció Camaronian, de propiedad de don Pedro Damián, de Veinticuatro Millas.

En la cuarta carrera venció Roy Roy, de propiedad de A. S. Gilmore, de Limón.

En la quinta carrera venció La Melha de don Pedro Damián, de Veinticuatro Millas. Esta fué la mejor de todas las carreras y estas fueron los mejores caballos.

Como se ve por estas notas de las cinco carreras efectuadas, cuatro fueron ganadas por caballos de esta zona.

Será aplicada la Ley de Asistencia Pública

Con motivo de la renuencia de algunos particulares a ejecutar varios trabajos de higiene ordenados por la Jefatura de sanidad de esta capital, el señor gobernador de la provincia, solicitó de la municipalidad de Limón, el eré dito correspondiente a fin de que dichos trabajos sean hechos por cuenta de los interesados cargándoles el cincuenta por ciento de su valor como la ley de Asistencia pública lo ordena.

En esta semana se comenzaron a ejecutar esos trabajos que hasta el momento alcanzan a

cuarenta y que luego le serán cobrados a los particulares en la forma dicha.

Merece nuestras felicitaciones el señor Gobernador por esta actitud tomada, ya que ésta es la única forma posible de hacer higiene en la ciudad.

YA ES EX SOBERANO EL REY EDUARDO

LONDRES, 11. UP. — El reino del rey Eduardo VIII cesó oficialmente a la una y 50 minutos, cuando la comisión real aprobó el acta de la abdicación.



Año III

Limón, Costa Rica, Sábado 12 de Diciembre de 1950

No. 123

El Banco Nacional de Costa Rica nombra la Directiva para la Prov. de Limón

La Directiva del Banco Nacional de Costa Rica, en la última sesión verificada el martes último, hizo la designación de los caballeros que han de integrar las directivas del Banco en las provincias, resultando para la provincia de Limón nombrados los caballeros ingeniero don Enrique Alvarado Brenes, licenciado don Francisco Fonseca Chamier y suplente don Antonio Rodríguez Ruiz. En su calidad de presidente de la directiva, fungirá el gerente de la Sucursal don Edgardo Iglesias Bonilla. La designación de estos ca-

balleros ha sido un gran acierto de la directiva central, pues a más de sus dotes personales de honorabilidad y competencia, reúnen muchas otras condiciones indispensables para fungir en tan difícil tarea, como el conocimiento del medio ambiente y las osibilidades financieras de la provincia.

"La Voz del Atlántico" felicita a la directiva por la designación hecha, y espera que con la nueva organización del Banco, serán ampliados los créditos, tan necesarios para el desenvolvimiento de la provincia.

A quierient's varas de la Estacion de Moín fué cazado en la mañana del martes un cachorro de tigre de cien libras de peso

En la mañana del martes último fué cazado, a quierient's varas de la estación de Moín, un hermoso ejemplar de tigre, aún cachorro, de unas cien libras de peso.

Se encontraban de cacería en ese lugar, don Rubén Monge, Administrador de la Aduana, don Gaston Michaud, Quiermico Oficial, y los señores Juan Bautista Quirós y Rubén Muñoz, empleados de la Aduana. Parece que la caza no estaba muy abundante, pues sólo lo habían logrado un chanchito de monte de ochenta libras de

peso, y cuando regresaban a la estación de Moín sorprendieron un hermoso ejemplar de tigre tan cerca de la estación que no se explican cómo no habían sido atacados los ganados y vecinos de esos lugares, pues es de suponer que la madre debe andar por los alrededores. Los cazadores hicieron lo posible por localizarla realizando una batida por todos los contornos, pero sin resultado ninguno. Nuestras felicitaciones para los cazadores.

NOTAS de SOCIEDAD

— A cargo de Mario Blanco Ruiz —



Señora ELSIE WIMMER
En su día, lunes catorce.

Con su suavidad, nos lanza a reminiscencias de cosas que nunca vivimos: heraldos, castillos feudales, puentes levadizos, castellanas bonitas, bizarros caballeros; y *ELLA* en la ventana feudal que espera los garfios de la escalera de seda por la que subirá el Julgar...

AMADÍS DE GAULA

Visitante:

Pasando unos cuantos días entre nosotros, estuvieron las encantadoras damitas Florita y Carmencita Azuola a quienes LA VOZ DEL ATLANTICO hace presente su respetuoso saludo.

En visita

Por unos días estuvo entre nosotros la gentil dama Lupita Blasco a quien nos complacemos en saludar.

De San José

Procedente de San José ingresó a nuestro puerto el Lic. don Ricardo Ruiz quien probablemente residirá entre nosotros por un largo tiempo y a quien hacemos presente nuestro saludo.

Regreso

Regresó de San José para donde había salido en días pasados don Eduardo Iglesias gerente de la sucursal del Banco Nacional en esta ciudad.

Vacaciones

A pasar sus vacaciones en este puerto al lado de sus padres vino la encantadora señorita Ana María Cevallos a quien saludamos deseándole toda clase de felicidad.

Para San José

A pasar unos cuantos días en la capital salió el miércoles pasado la apreciable dama doña María Roig de Aubert a quien deseamos una temporada muy agradable.

Para San José

A pasar unos cuantos días en la capital salió la muy simpática señorita Olga Ramos a quien deseamos una temporada muy agradable.

De San José

Procedente de San José donde permaneció por algunos días regresó don Lucas Alvarado a quien saludamos.

Vacaciones

A pasar sus vacaciones en San José salió la culta señorita Olim

Vacaciones

A pasar sus vacaciones en este puerto vino la encantadora damita Eugenia Garrón a quien saludamos deseándole toda clase de felicidad en su temporada. Pipa Trejos a quien enviamos nuestro saludo.

Para San José

A pasar una temporada en la ciudad de San José salió el jueves pasado la distinguida señorita Nelly Argüello a quien saludamos deseando su temporada le sea muy agradable.

Vacaciones

A pasar sus vacaciones en Heredia salió el miércoles pasado la simpática señorita Teresita Benavides en compañía de su señora madre a quienes deseamos que tengan una temporada muy agradable.

Regreso

Después de pasar unos cuantos días en la capital se encuentra de regreso entre nosotros el Lic. don Francisco Fonseca Ch.

Para Panamá

El domingo pasado salieron en el vapor Petén rumbo a Panamá el caballero don Alfredo Guardia y su señora esposa doña Nelly Solera de Guardia quienes llevan a su niñita para que le sea practicado un tratamiento médico. Les deseamos un viaje muy feliz.

Para Cuba

Rumbo a Cuba salió el domingo pasado doña Adela Huete de Sáenz, a quien deseamos un feliz viaje.

Visitante

Por unos cuantos días estuvo entre nosotros don José Rosúa a quien saludamos muy atentamente.

Para Panamá

El domingo pasado salió para Panamá en el vapor Petén la simpática Srita Carmen Agüero a quien saludamos a la vez de desearle un feliz viaje.

Sección de la Biblioteca Municipal

Libros recibidos:

De la Biblioteca Nacional:
Boletín del Colegio de Señoritas.
Revista de los Archivos Nacionales de don Jesús Pacheco.
Revista de Economía y Estadística, México.
Por compra:
De J. K. Hyssmans: Alla Lejos — Al revés — las Hermanas Vatard — En familia

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

EDITA:
PUBLICIDAD
A N AMERICANA S. A.

APTOS: { San José, 1279
Limón, 218

Nuevo hogar Odio González Jiménez Guier



Sra. CLAUDIA JIMENEZ DE ODIO

Mañana regresarán a esta ciudad, después de su luna de miel, los esposos don Gilbert Odio González y doña Claudia Jiménez Guier de Odio, donde de fijarán su residencia. Mañana regresarán a esta ciudad, después de su luna de miel, los esposos don Gilbert Odio González y doña Claudia Jiménez Guier de Odio, donde de fijarán su residencia. Mañana regresarán a esta ciudad, después de su luna de miel, los esposos don Gilbert Odio González y doña Claudia Jiménez Guier de Odio, donde de fijarán su residencia.

Israel Blanco Señora y Familia,

saludan por este medio a sus amistades y les participan que han comprado la

PENSION COSTA RICA,

en donde se ofrecen a sus órdenes.

Ciudad de Limón, diciembre de 1936.

Visitante

Pasando unos cuantos días entre nosotros estuvo la distinguida dama doña Juanita A. de Bolaños y su simpática nieta la damita Dolly Ortega a quienes saludamos.

Para Cartago

Para Cartago donde permanecerá algunos meses salió la muy distinguida dama doña Petrita de Marengo, a quien saludamos a la vez que deseamos una grata permanencia.

Vacaciones

A pasar sus vacaciones al lado de sus padres vino procedente de San José nuestra encantadora amigueta Petela Iglesias Zeller a quien saludamos.

Visitante

Por unos días estuvo en este puerto el profesor don Nicolás Montero quien vino a pedir a su hija que se dirigía a Panamá. Lo saludamos atentamente.

CERVEZA BAVARIA

Prestigio

Distinción

Cervecería
ORTEGA



Por su
calidad y
presentación

Agencia y depósito
en Limón:
FELIX DEL BARCO

Lea Ud. LA VOZ DEL ATLANTICO

Agradable sorpresa

Haciendo un recorrido por las tiendas de la ciudad en estos días de compras de Navidad y año nuevo, entramos a la acreditada tienda de la Sra. doña Sylvia De Pass, la bien conocida en el puerto con el nombre de "LITTLE PARIS", o sea la tienda de las grandes novedades, y fuimos gratamente sorprendidos, al ver la gran cantidad de bellos regalos y de atractivos juguetes recibidos de los grandes almacenes de Europa y de Estados Unidos.

Es enorme la cantidad de gente que está aprovechando esta magnífica oportunidad de comprar bueno, barato y bonito. Los preciosos regalos y juguetes que están a la venta son ofrecidos al público a precios muy bajos, y están al alcance de todos los bolsillos: de ricos y pobres.

Comparando estos precios pudimos comprobar que son mucho más bajos que los cobrados en los almacenes y tiendas de San José.

ALTERNATIVAS Y OREJAS

La temporada va este año a todo meter, chico. Apenas si hemos comenzado y ya van en la cuenta varios festejos de postin, dos alternativas, lluvia de orejas, varias apoteosis de Ortega...

—Es que la afición no decae.
—O es que hay ganas de divertirse, que no es lo mismo.
—Pues sí que están los tiempos para diversiones.
—Para ti no, porque eres de

Gil Robles; pero yo que soy de D. Diego, ¿para qué te voy a decir? Estoy que me troncho de júbilo. Aquí pasa siempre lo mismo. Media España tétrica y la otra media eufórica. Y todos por barrios.

—Pues va que te toca a ti estar contento, vengan tus optimismos.

—En primer lugar, ¿has visto cómo viene Rafaelillo?

—No lo he visto porque no viajó en período electoral, y cómo en Madrid no hemos sufrido aún de las malas novilladas.

—Pues el chiquillo viene con el mismo empuje con que se fué en la temporada anterior. Con razón te dije yo que habíamos puesto en el chaval muchas esperanzas. Debuta en Castellón en un mano a mano con Ortega, arma un escándalo y se lleva las orejas y los rabos de sus tres toros. Y en esta corrida, Domingo sólo pudo desorejar a su segundo enemigo.

—Total: que le dió el baño.

—No llegó a eso porque Ortega estuvo muy bien, pero el chiquillo se le puso por delante. Pues va a Valencia, y en la primera corrida fallera se lleva las orejas y los rabos de sus dos toros. Y también le ganó la partida al de Beron, que sólo cortó los apéndices particulares de su primero.

—De todos modos.

—Sé lo que vas a decir, y estar conforme. Rafaelillo tiene mucho que aprender de Ortega y que a lo largo será este el torero hecho y el otro el que está cuajándose; pero el calor de la sangre moza puede mucho. El chiquillo no quiere quedarse atrás, y esto obligará a muchos toreros más completos que él a apretarse la faja.

—Qué es lo que está haciendo falta.

—Naturalmente. Gente que empuje; muchachos que quieran triunfar y que obliguen a no dormirse a los que van triunfaron. Así es como habrá fiesta y afición. El que viene con algo dentro, que lo saque todos los días, y el que está arriba que sepa que no debe dejarse arrastrar. Fata es la fiesta. Estimulo, competencia, empuje en unos para subir y suficiencia torera en otros para

NOTAS EDITORIALES

La unidad sanitaria

Los periódicos de San José nos dan la noticia de que en los primeros días del año entrante, será instalada en Limón la Unidad Sanitaria. Nos dicen también que el señor Secretario de Salubridad Pública ha dado las instrucciones necesarias para que este nuevo organismo comience a funcionar en el menor tiempo posible. La noticia es buena porque al menos ella concreta una posibilidad efectiva dentro de un límite de tiempo. Ya no es la promesa de siempre y de nunca, que como en el cuento infantil tiene el vestido del color del tiempo.

Interesa desde luego que la Unidad Sanitaria comience a funcionar independientemente del hospital que se proyecta. Interesa que empiece a funcionar en cualquier parte y en cualquier condición, porque si esperamos a que esté listo el hospital nos vamos a quedar sin las dos cosas. Tenemos que darnos cuenta de que toda iniciativa con carácter oficial está supeditada a infinidad de circunstancias que la hacen siempre incierta. Hay que aprovechar la oportunidad de que las partidas para el sostenimiento de la Unidad Sanitaria están incluidas en los presupuestos del municipio y del gobierno.

Está en nuestras manos poder ofrecerle al gobierno el local en que pueda instalarse este nuevo organismo. Pero para ofrecerlo es necesario acondicionarlo primero. Hasta el momento, que nosotros sepamos, no se ha comenzado ningún trabajo. Habría que darle al local de la Oficina de Sanidad, que es el destinado a este objeto, una mano de pintura, y hacerle la reparación de los excusados, los pisos y algunos otros detalles de menor importancia. Mientras esto no se haga, no podrá empezar a funcionar la Unidad.

El hospital es todavía una cosa incierta. El edificio solamente alcanza un presupuesto de doscientos treinta mil colones, y este precio parece fuera de las posibilidades nuestras, si el gobierno no presta una ayuda efectiva. La Unidad es una cosa que está a nuestro alcance y Limón necesita este organismo y lo necesita con urgencia.

conservar el puesto conquistado. Ese es el camino.

—Y parece que está iniciado.

—Gracias a Dios. Este año parece que el elemento joven es cosa seria. Se ha visto en las corridas de Valencia. En la primera corrida se doctoró otro muchacho, que con Rafaelillo fué lo más destacado en la novillería del año pasado.

—Es verdad, Pericás, que con el valenciano, formó la pareja de las esperanzas.

—Ortega dió la alternativa a Pericás en la primera de las fallas y el muchacho alcanzó un gran éxito en esa corrida y en la segunda, don-

Dolor de cabeza?
Pastillas Orientales
De venta en todas partes

de también hubo otra alternativa: la de Venturita.

—Otro muchacho muy apañao.

—Y que se la ha ganado a pulso. En la corrida de su do-

Para a la pag. 12



A millares se elevan las víctimas que hace a diario este azote. Incontable es el número de personas que no saben aun, por desgracia, que existe ahora un remedio seguro contra el paludismo:

QUINOPLASMINA

Seguro preventivo y curativo de todos los casos y tipos del paludismo.

La Quinoplasmina es un producto Bayer.

SI ES BAYER, ES BUENO



Movimiento Marítimo

El vapor inglés CARARE que zarpó hoy 4 de diciembre a las 7 y 6 p. m. para Avonmouth, Inglaterra, vía Jamaica, llevó la carga siguiente:

Para Londres: 4.222 sacos café.

El vapor "PETEN" que zarpó hoy 6 de diciembre a las 6 p. m. para NEW YORK, vía Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente:

Para New York: 45390 racimos bananos; 1750 sacos cacao en grano; 50 sacos café; 50 huacales piñas; 20 tortugas vivas; 5 bultos varios.

Para Amsterdam vía N. York: 928 sacos café.

Para Amsterdam Option vía Nueva York: 150 sacos café.

Para El Havre, Option vía N. York: 150 sacos cacao en grano; 100 sacos café.

Para Gothenburg vía N. York: 200 sacos café.

Para Stockholm vía N. York: 50 sacos café.

Para Antwerp, Option vía N. York: 100 sacos café.

Para Nápoles, vía New York: 219 sacos café.

Para Venecia vía New York: 39 sacos café.

Para Génova vía New York: 582 sacos café.

Para Génova, Option vía N. York: 85 sacos café.

Para Londres vía New York: 227 sacos café; 1 tambor Miel.

Para Hamburgo vía New York: 150 sacos café.

Para Boston vía Habana: 3500 sacos cacao en grano.

Para Cristóbal, Canal Zone: 188 bultos frutas y legumbres;

4 paquetes películas de cine; 3 cajas clavos para rieles de tranvía; 1 caja m. de s. de hierro.

AVISO

Debidamente autorizado por la Municipalidad de este Cantón, según artículo XI de la sesión XXIV ordinaria celebrada el veinticuatro de noviembre último remataré al mejor postor, a las ocho horas del catorce de diciembre en curso, en la puerta exterior del edificio ocupado por estas oficinas, por el resto del bienio 1936-1937, la patente para expendio de licores del país y extranjeros número dieciséis, correspondiente a Estrada de esta Provincia, con la base de ciento treinta y cinco colones trimestrales. El rematario se obligará a contribuir con la suma de veinticinco colones, mensualmente, para el pago de la respectiva autoridad de policía.

1.º de diciembre, 1936.—Ricardo E. Alvarado, Gobernador.—Roberto Soto Gatzens, Secretario.

BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

BANCO DEL ESTADO
UNICO EMISOR

ofrece al público los
servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

Ciudad de Limón

para toda clase de
servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE
STATE BANK

Offers the Public the
Services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

City of Limon

All Kinds of Bank Service
Rendered

Labores Municipales

Sesión del 1° de Diciembre

Pago de gastos

Se acordó pagar al señor tesorero municipal la suma de 150 colones por los gastos ocasionados con la revisión de patentes de comercio.

Arreglo casa Estrada

Se acordó posponer para los primeros días del mes de enero entrante, el arreglo de la casa y cárcel de la ciudad de Estrada, por no haber fondos disponibles en la actualidad.

Gasolina para el cuartel

Se acordó autorizar al señor gobernador para que envíe dos estaciones de gasolina al cuartel y ordenar el presupuesto extraordinario por la suma de 100 colones para reforzar la partida correspondiente.

Conducción de reos

Se pide al señor Comandante de policía que continúe enviando tanto a los presos por delitos comunes como a los ebrios al cuartel por medio de la ambulancia para evitar el espectáculo desagradable de conducirlos por la calle.

Rica por su oferta para ceder una página del periódico con el fin de que la Municipalidad haga su saludo de navidad. Pero no se acepta por no haber partida destinada a este objeto.

Planillas

Se ordenó el pago de las siguientes planillas: Tanques 17 colones; Mercado 39 colones; Cañería 2 colones; Parque 36 colones; Higiene 72 colones; Cloacas 31 colones. Reparación aceras 122 colones.

Limpieza máquinas escribir

Se acordó ordenar al señor José Angel Portuéguez la limpie-

bre en todas las dependencias del gobierno. Acuerdo definitivo.

Guarda-almacén

Se acordó nombrar al joven Victor Casco, guarda-almacén municipal, quien tendrá la obligación de chorrear las cajas de cemento que se construyan en la cañería. Se le asignó un sueldo de sesenta colones mensuales.

Capas de hule

A moción del regidor Juan Luis Vargas se acordó comprar capaz de hule para los guardas del raque.

PARK HOTEL

LIMON, COSTA RICA

Situado frente al mar — Cómodas habitaciones
Único establecimiento en el puerto con cuartos con baño. — Cantina bien surtida.
Salón para muestras.

LUISE SCHUSTER, Propietaria.

APARTADO No. 265

za de las máquinas de escribir de las dependencias municipales.

Tarjeta de cumplimiento

Se acordó solicitar del señor Superintendente del Ferrocarril que extienda una tarjeta de cumplimiento para su traslado de Cartago a Limón, el señor vicepresidente municipal don Juan Bautista Peralta durante el periodo legal que aun falta a las funciones de la municipalidad.

Ingeniero agrónomo

A moción del regidor Tascas se acordó solicitar por medio de la Gobernación que el joven Luis Villa, graduado en la escuela de agricultura, por beca que le fue concedida por la Municipalidad de Limón, haga extensivos sus servicios a esta provincia, ya que el Gobierno lo tiene empleado en el servicio de las demás provincias sin que la de Limón se beneficie en ninguna forma.

Reglamento del rastro

A moción del regidor presidente don Manuel Flores se acordó comisionar al regidor Vargas para que estudie el actual reglamento del matadero y le haga las reformas pertinentes.

Pago de sueldos

Se acordó pagar los sueldos de los empleados municipales antes de navidad, como es costumbre

Revisión de libros

A moción del regidor Peralta se acordó que caso de que el señor Manuel G. Escalante, no pueda hacer la revisión de los

Labores Escolares

La fiesta de clausura de la Escuela Superior de Niñas "Rafael Yglesias C" fue hábilmente preparada por las maestras señorita Dorá Mena, Inés Peña, Señora Mariana de Cajina y la culta dama doña Clemencia de Laporte, Vice-Presidenta del Patronato de la Escuela de Niñas, en colaboración con el muy preparado y esforzado maestro de Música de la escuela don Alfonso Hermés Vanegas.

ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS "RAFAEL YGLESIAS C"

LIMON

Cuadro de las alumnas de Honor

I A - B

Elia Ibarra M.; María Eugenia Hernández; Teresa Zúñiga R.; Olga Reifschlager H.; María Eugenia Camacho L.; Estilba Rodríguez; Yessy Castillo E.; Ester Bustos; Flora de la O.; Ana Isabel Vaglio L.; Vilma Velázquez P.; Ana Isabel Oreamuno N.

I - C

Clara Diaz; Isabel Barahona; Berta Peralta; Noemí Rivas.

I - D

Frejina Wignall; Harnice Reid

II - A

Rosalba de la O.; Carmen Arías; Leifela Umaña V.; Mirceya Escilla R.; Olivia de la O.

II - B

Vilva de Labastide.

Compra y Venta de Muebles

LOCALES:

Calle de la Sabana, 50 varas al Oeste de la Panapería de los Sres. Musmanni y contiguo a la Planta Purificadora de Leche

LE OFRECE

EN SAN JOSÉ:

Catres extranjeros desde ₡ 25.00 en adelante. Camas, Cocinas Roperos, Aparadores, Mesas, Neveras, Colchones y Almohadas de paja, Tijeretas, Estantes, Máquinas de coser y de escribir, Urnas, Mostradores, Muebles, Sillas, Cajas de Hierro, Estallones, Cunas, Espejos de todo tamaño, Tocadores, Escritorios, Sillones, Juegos de Sala, Mecedoras, Mesas de noche, Juegos de comedor, Cocinas de hierro, Baules, Tarros para leche, Peceras, Garrafas grandes, Registadoras y Una estantería con 50 gavetas para bonica, etc, etc.

Lea Ud. LA VOZ DEL ATLANTICO

libros municipales, por haberse trasladado a San José, se nombra en su reemplazo a don Rodrigo Soto.

Saneamiento de Estrada

Se acordó comisionar al señor gobernador para que de la partida de higiene del distrito, ordene la compra de algunas herramientas para los trabajos de saneamiento de la ciudad de Estrada.

Patente de Salón de baile

Se acordó crear una patente

de salón de baile por la suma de cien colones trimestrales y comisionar al señor gobernador para que solicite la aprobación y publicación necesarias para su vigencia.

Balneario municipal

Se acordó comisionar al señor Gobernador de Limón para que someta al balneario al estricto cumplimiento del reglamento dictado a fin de que las condiciones de inmoralidad en que actualmente se desenvuelve, cesen definitivamente, ya que se acerca la época del turismo.

Publicidad Panamericana S. A

Empresa editora de periódicos, revistas folletos y de propaganda comercial.

Apto. 722 — San José

Arreglo de máquinas

Se autorizó al señor Gobernador para ordenar el arreglo de las máquinas de escribir de la Agencia Principal de Policía.

Pago de cuentas

Se autoriza a la gobernación para el pago de las cuentas siguientes: Miguel Macaya ₡22.40, Luis Abrahams ₡250.00.

Becas

Se acordó conceder becas completas para la continuación de sus estudios a los jóvenes Ezequiel Gutiérrez y Enrique Amador.

Oferta Diario de Costa Rica

Se acordó dar las gracias al responsable del Diario de Costa

Gladys Cruz E.; Norma Rivera F.

VI

Virginia Umaña V.; Inea Westney; Rosa Breedy J.

Las niñas que merecen Mención Honorífica son aquellas que han mantenido durante el año y notas finales un promedio general de 8 o más incluyendo las asignaturas especiales.

ESPECIAL MENCION EN:

Dibujo: Virginia Umaña; Rosa Breedy.

Trabajos Manuales: Blanca H.; Carmen Arana; Emily Mangel.

LUIS WA CHONG

GUACIMO Y GUAPILES

Cantina, Licores Extranjeros y del país. Tienda bien surtida Abarrotes en general

PRECIOS sin COMPETENCIA

Aserradero Guadalupe

LIZANO Y BRENES

Estación de Florida

Línea Limón

Ofrece toda clase de maderas a precios muy bajos.—Especialidad en forros de DIFERENTES DIBUJOS

Lancha Moderno

Servicio de pasajeros y carga a Cahuita y Puerto Viejo.—La lancha sale todos los lunes a las 10 a. m. y los jueves a las 7 a. m.

Para más informes, la oficina de THOS Mc. GUINNESS o con el capitán de la lancha en el muelle.

TOME

GAMBRINUS

— y brinde por su propia salud y satisfacción

Hace muchos años existió el judaísmo en China

En junio de 1605, hace más de 300 años, un chino de la ciudad de Kaifen, Focan, preguntaba por el padre Mateo Ricci, en los cuarteles de la misión jesuítica de Peking. Decía haber venido a presentar sus saludos a los occidentales, porque había oído que ellos adoraban a un Dios, sin ser mahometanos. Declaró haber pertenecido a la misma religión que Ricci, quien quedó impresionado por los rasgos faciales del visitante. Durante la conversación, Ricci descubrió asombrado que su visitante era un judío chino, que hablaba empleando los términos del Viejo Testamento. El chino contó al misionero, que la comunidad de Kai-Feng contaba con muchas familias que observaban las prácticas judías, centralizadas en una sinagoga. En el templo se conservaban la esculturas hebreas y la comunidad era presidida por maestros o rabinos.

¿Cómo llegan los judíos a China?

¿Cómo se explica la existencia de esa comunidad judía, cuyos descendientes viven hoy en el interior de la China? Roma, amante del lujo, importaba las sedas de China, trasladándola por las rutas de caravanas de Asia occidental. No hay datos de que los chinos se dedicaran al comercio de seda fuera de su país, habiendo indicios por el contrario, de que el comercio halla-

base en manos de mercaderes del Occidente.

Frecuentemente estos mercaderes dependían de los intermediarios de las tribus vecinas, pero a veces pasaban las fronteras de varios estados y penetraban en China, llevando obsequios y tributos para sus gobernantes. Entre estos traficantes debieron haber existido hombres de fe israelita, que se establecieron en centros comerciales de importancia, fundando sinagogas bajo la dirección de dirigentes religiosos. Las comunidades judías sembradas en distintas ciudades chinas proporcionan amplias pruebas de que los judíos desempeñaron un papel de importancia entre China y el Oriente romano.

Estos datos fueron transmitidos por los investigadores jesuitas a Roma e incluidos en los volúmenes de "Lettres Edificantes et Curieuses" (Erition, París, 1781) estos informes no solo describen los edificios de la sinagoga, los rollos de la Santa Escritura y otros escritos hebreos sino que pintan también la vida comunal y las prácticas religiosas de los judíos chinos.

Hacia Jerusalén

La forma de la sinagoga se asemejaba a los templos chinos comunes con patios, pabellones y edificios secundarios. Contrastando con los usuales templos chinos, cuyos

Por WILLIAM C. WHITE

rientes generalmente dan al sud, la puerta principal de la sinagoga daba hacia el este y los fieles efectuaban sus prácticas religiosas mirando hacia el oeste, o sea, en dirección a Jerusalén. En los patios se hallaban monumentos de piedra cubiertos de inscripciones históricas, grandes fuentes de piedra y trípodes de metal para el incienso. En el sector central, en el lado norte estaba ubicada la casa de los baños, donde se realizaban las abluciones previas para tomar parte en el servicio religioso. Existía también en el templo un matadero donde eran sacrificados los animales, destinados para el consumo por las autoridades de la sinagoga, según el modo prescrito en la religión judía. Los judíos llevaban el nombre de "Chiau-ching Chiau" que significa "la religión que enseña las escrituras".

Prácticas judaicas

Los judíos, además de observar las fiestas y los días de ayuno, practicaban la circuncisión. No comían carne de porcino, descansaban los sábados y rezaban tres veces por día.

El cementerio comunal de los judíos chinos se hallaba en las afueras de la ciudad de Kaig-feng y a causa de las inundaciones del Río Amarillo desapareció totalmente bajo los bancos de arena.

Es sumamente interesante la observación de que el apelativo chino de las sinagogas hebreas "Ching chen Ssu" — "El templo de la pureza y de la verdad" — se extiende actualmente a todas las mezquitas de los musulmanes chinos. El judaísmo chino estaba íntimamente relacionado con el mahometanismo chino y este

último emplea la mayor parte de la terminología y las prácticas religiosas de los judíos chinos, que estaban ya establecidos cuando se produjeron las primeras manifestaciones de la religión mahometana. Es curioso, no obstante, que el mahometanismo se extendiera rápidamente, llegando a figurar en la actualidad entre las religiones más importantes de China y que, por otra parte, el judaísmo, a pesar de su larga historia y la técnica de su existencia en otras artes, esté amenazado por la completa extinción.

¿Dolor o Malestar?

Tome **CAFIASPIRINA**

La calidad, pureza y eficacia de la CAFIASPIRINA, hacen de este famoso producto lo mejor que se conoce contra dolores de cabeza, muelas, oídos, neuralgias, trastornos femeninos, etc. Es absolutamente inofensivo.



La Belleza de líneas

Es el sello distintivo de los nuevos radios General Electric de **Focused Tone**



La rara belleza de sus muebles constituye la nota característica de la serie 1936-1937 de radios General Electric, debida al genio creador del propio estilista de al G. E., uno de los dibujantes industriales de más renombre en los Estados Unidos.

Cada receptor es un modelo de distinción, empero, puede armonizar prácticamente con cualquier estilo de decorado interior. Los muebles están contruidos con maderas cuidadosamente seleccionadas, y su construcción y acabado son de tanta solidez que el correr de los años no mermará en lo más mínimo su belleza original.

Gran Variedad de Atractivos Modelos
VEALOS — OIGALOS
ALFREDO ESQUIVEL e HIJOS
Agentes Generales
R. C. JOHNSTON
Agente en Limón



RADIO G. E. MODELO E-81

MADRIGAL ROMANTICO

Era un cautivo beso enamorado de una mano de nieve que tenía la apariencia de un lirio desmayado y el palpitar de una ave en agonía.

Y sucedió que un día, aquella mano suave, de palidez de cirio, de languidez de lirio, de palpar de ave, se acercó tanto a la prisión del beso, que ya no pudo más el pobre preso y se escapó... más con violento giro huyó la mano hasta el confin lejano y el beso, que volaba tras la mano, rompiendo el aire se volvió suspiro.

Luis G. URBINA

PENSAMIENTOS

La anecdota en absoluto negativas. Sólo el dolor es positivo. (Shopenhauer).

— "¿Quién es feliz?" según Grimm, exclamaba d'Alembert con profundo de-dén filosófico. — "¿Quién es feliz? ¡Algún miserable!"

Con frecuencia, algunos buscan la felicidad como se buscan los lentes: cuando se tienen sobre la nariz. (Gustavo D. G.)

La felicidad y la ventura son

NUEVO PROFESIONAL

El martes en la noche, y ante el tribunal examinador integrado por los Licenciados don Fabio Baudrit, don Horacio Castro, don Octavio Beeche, don Roberto Loria, don Hernán Bravo, don José María Araya, don Tobías Zúñiga y don Octavio Moya, presentó su exámen final, para obtener el título de Licenciado, el estudioso y talentoso joven don Francisco Gutiérrez Mangil.

Francisco es bastante joven, pero por su consagración al estudio en el cual se ha distinguido, y por sus muchas cualidades, está llamado a escalar altas posiciones, en la carrera que tan

tempranamente ha comenzado.

El tribunal examinador escuchó atento la brillante prueba escrita, que rebeló al nuevo abogado como bien preparado profesional, y por ello mereció la unánime felicitación del tribunal. Su tesis desarrollada en forma bien clara fue: **NECESIDAD DE UN CONTROL DE IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES EN UN REGIMEN DE MONEDA DIRIGIDA.**

La Voz del Atlántico felicita muy sinceramente al talentoso joven nuevo abogado, nuestro distinguido amigo, don Francisco Gutiérrez M., por sus brillantes pruebas finales.

Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compra Cacao - Material de Troncha

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo

Importación de mercadería en general

Oficinas Municipales

Nos permitimos sugerirle al señor gobernador que ordene la pintura del frente de las oficinas municipales. El aspecto que presenta es verdaderamente lamentable y el cos

to del trabajo no puede ser muy alto. Ya que no es posible instalar la gobernación y las dependencias en un local apropiado, por lo menos darles mejor aspecto.

REVISTA DE LOS ARCHIVOS NACIONALES

Hemos recibido el primer número de la interesante Revista de los Archivos Nacionales editada bajo la dirección del ilustre historiador costarricense, don Ricardo Hernández Guardia.

Presentación seria y nítida.

Material cuidadosamente seleccionado, viene a llenar un vacío en el estudio de nuestra historia y a deleitar a quienes se interesan por nuestras cosas de ayer.

Mucho agradecemos el envío.

Lic. Francisco Fonseca Ch.

Lawyer & Notary Public

Abogado y Notario Público

Office: Adjoining to the City's Public Library
English Spoken

Oficina contigua a la Biblioteca

Former Judge of the Limón District Court

EQUIPO de BASE-BALL

Entre los socios del Club Miramar se ha despertado un gran entusiasmo por la formación de un equipo de base ball. Hasta el momento apenas se están seleccionando los jugadores y haciendo las prác

ticas deportivas necesarias para integrar un equipo que pueda enfrentarse con cualquier team del interior o de esta zona.

Nuestras felicitaciones para los organizadores.

Aceite crudo para la Northern Railway Co.

Procedente de Curacao llegó el miércoles último el vapor tanque petrolero MANTILLA, trayendo un cargamento de aceite crudo para la Northern Railway Co., de 36.115 barriles, equivalentes a 5.668.786 de kilos. El aceite recibido es de magnífica clase, del mismo que anteriormente han sido recibidas grandes cantidades y de la misma procedencia.

PENSAMIENTOS

La felicidad pertenece a quien hace felices a los hombres.
(Abate Delille).

La verdadera felicidad se compone con frecuencia de recuerdos y esperanzas.
(Sienkiewicz).

Nota de Duelo

Honda pena ha causado la sentida muerte de la linda y querida niña FRANCES, hija del muy estimado hogar de don Francisco Rucavado y su señora doña Mercedes Mangel de Rucavado.

LA VOZ DEL ATLANTICO hace llegar a sus padres, abuelos y demás familiares, la sentida expresión de su pesar, en estas horas de dolor.

Integrada la Com. de Fiestas

Ha quedado definitivamente integrada la comisión de las fiestas cívicas que tendrán lugar los días 14, 15 y 16 de febrero próximo. El comité reunido en el Salón Municipal hizo la elección de los miembros que ha quedado integrada en la forma siguiente: Presidente, Juan Bautista Peralta; vicepresidente, Abel Cruz Castillo; tesorero, Eze-

quiel Gutiérrez Ros; secretario Antonio Castro y fiscal, Arturo Solera Solera.

La comisión ha dado los pasos necesarios a fin de traer para estos días varios equipos de football, baseball y basketball. Se espera que si el comercio contribuye en una forma generosa las fiestas resurtarán en extremo lucidas.

HOP LEE LUNG

Establecimiento de Licores, Tierra y Abarrotes
El más surtido en Matina

ARREGLO del KIOSCO

Con magnífico acuerdo se está arreglando el kiosco del Parque Vargas, cuyas condiciones eran verdaderamente lamentables. Se le hará una completa reparación del piso, el cielo raso y la instalación de luz eléctrica, que el aire del mar ha inutilizado completamente.
Sería admirable que de una vez se diera una mano de pintura que le hace bastante falta, ojalá quitándole todos los colorines que fuera posible.

LICITACION N° 48

BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

Administración del Crédito Hipotecario de Costa Rica

Venta de la Finca "La Delia"

TERCERA LICITACION SIN BASE

Una buena propiedad en la mejor zona bananera de Siquirres

Finca N° 3.237, situada en Milla 5 del Ramal de Cairo, con una cabaña aproximada de 165 hectáreas que se distribuyen así, más o menos: 30 hectáreas de banano, la mayor parte en abandono; 20 entre cacao y banano, también en parte abandonado; 3 de potrero natural y 1 de zacate calingüero; y 111 hectáreas de charral y montaña. Cuenta con una casa de alto en estado regular, propia para administración, con bodega y galerón en la planta baja; tiene además un galerón de madera y techo de zinc, con rieles y carros destinados a la secadora de cacao. "La Delia" está atravesada en parte por la vía férrea, y en parte también por los ríos Reventazón y El Peje, que bañan y fecundan sus terrenos.

Puede adquirirse por un precio favorable y constituirá una magnífica inversión para la persona emprendedora que quiera renovar sus cultivos y aumentar su producción.

CONDICIONES:

- 1°—Esta venta será por licitación privada conforme a la ley N° 27 de Diciembre 19/335.
- 2°—La licitación es sin base, pero la Directiva se reserva el derecho de aceptar la propuesta más conveniente para la Institución, o de rechazarlas todas si fuere del caso.
- 3°—EL PRECIO DEBERA PAGARSE TOTALMENTE AL CONTADO, en dinero efectivo o en valores del Crédito Hipotecario que de acuerdo con la Ley citada se recibirá así: los Bonos por su valor nominal, las Cédulas por el 92% del valor facial, y los cupones vencidos de intereses de unos y otros, por el 50% del valor nominal; todos esos valores, calculados al 400% de cambio.
- 4°—El Crédito Hipotecario de Costa Rica recibirá ofertas de compra por escrito, HASTA EL SABADO 19 de DICIEMBRE 1936, en sobre cerrado indicando por fuera que se refiere a la licitación de "La Delia".
- 5°—Cada oferta deberá acompañarse de un depósito de C 20.00 que se devolverán si no fuere aceptada; los perderá aquel a quien se adjudique la finca y no se presente en el término de 15 días a formalizar la operación.
- 6°—El Crédito Hipotecario no se hace responsable por diferencias de medida, linderos, o cualquier otra circunstancia, advirtiendo de antemano que pueden presentarse dos demandas de poca monta por la posesión de dos lotes de la finca.
- 7°—Se ruega a los interesados pasar por estas oficinas antes de hacer sus propuestas para enterarlos de algunos detalles relacionados con este negocio.

San José, 26 de noviembre de 1936.

ADMINISTRACION CREDITO HIPOTECARIO DE COSTA RICA

MADERAS Compre todas las que necesite en el MADERAS
NUEVO DEPOSITO DE MADERAS

MADERAS DEL PACIFICO Y DEL ATLANTICO
Precios los más bajos de plaza

HAGANOS UNA VISITA

Venta permanente
de Cemento Alsen

JOSE F. FERNANDEZ

The Atlantic Voice

Devoted to the interests of the people of the Atlantic zone

Editor English Section: S. C. NATION

Año III

Limón, Costa Rica, Saturday 12 December 1936

No. 125

Edward VIII Abdicates and Duke of York

Ascends Britain's Throne



GEORGE VI, King of Great Britain and the Dominions beyond the Seas and Emperor of India with his wife the Queen, Elizabeth.

That evil times have fallen on the dignity of the Royal family of Britain, which may produce serious complications in the Empire, is patent to all.

In keeping with his determination to marry whom he chooses, King Edward VIII abdicated the throne on Thursday in favour of his brother the Duke of York, who had expressed his unwillingness to assume the responsibilities of Kingship on account of his health, but more probably owing to the delicate and unfavourable existing conditions; he has however now accepted and will during the afternoon today be proclaimed King and Emperor with all the attendant historic ceremonials. He will assume the title of George VI

Although the abdication has been accepted with no untoward occurrences by both Houses of Parliament and the general public, there is no knowing what may yet happen as there are differences of opinions among the political leaders throughout the Empire which may endanger its unity, though the Home Statesmen are confident such a dilemma can be overcome in any emergency. The Irish Free State has already moved for the abolition of the Governor General's position and the elimination of the name of the King of Great Britain from all public documents dealing with the internal affairs of the Free State.

The King's abdication was submitted to his Ministry by the following message: "After long

and careful consideration, I have determined to abdicate the throne which I ascended on the death of my father; and I am communicating this my final and irrevocable decision. In view of the seriousness of this step I can only hope my people will fully understand the reason which has induced me to take it I will not, at this time take into consideration my personal sentiments, but would ask that it be remembered that the burden which rests on the shoulders of a Monarch is so weighty it may only be carried under circumstances different to those I have encountered.

I believe I am not unmindful of the duty which rests on me in placing the public good before all, when I declare I am conscious it is impossible to longer carry on with efficiency or my personal satisfaction.

I have taken all the steps necessary to secure to my legal successor, my brother the Duke of York, the accession to the throne".

The ex-Monarch is expected to leave England today for the Continent of Europe where he intends to spend the remainder of his life; he will never, it is stated, return to England. He will not, it is also mentioned, meet Mrs. Simpson until she obtains her final or absolute decree of divorce in April next though there are rumours afloat that certain serious irregularities have been discovered in the proceedings which may either cause the annulment of the preliminary order or a refusal of the absolute decree.

The Political Aspect About Us

1936 has been a very busy year politically; in fact it is doubtful if there has been another like it during the present generation. The year 1914 occasioned awful unrest and subsequent devastation, but none have observed such political intrigues as we have been experiencing during this Leap Year.

Among the hitherto most stable governments of Europe there have been experienced the most disquieting political intrigues and peculiar reforms imaginable; and it is only by the sober and dispassionate minds of British Statesmen that we have been spared, so far, the ghastly aspect of another World Catastrophe. What with Japan, Germany and Italy defying the world by committing acts and atrocities, which we never imagined could have been indulged in without embroiling Kingdoms and Republics it has only been by the wise, sober and farsighted political strategy of British Statesmen Europe and the world have been saved a more devastating occurrence than that of twenty years ago. During the current year we have witnessed the political aspiration of Mussolini which had Divine Intelligence not intervened by granting wisdom of speech and action to those concerned, would certainly have set the European Teapot afoaming. Those of Hitler have hardly been less dangerous, yet cosmic guidance has quieted his aims for the restoration of Germany's Colonies. The political strokes of schmissnigg and Prince Staremborg of Austria and Hungary have also not been without their danger to mankind. Japanese policy for a United States in the East has given rise too to much disquietude in Russia and England.

The Soviet pretensions for a Communistic domination of the world which Germany, Japan and Italy, by their recent agreement, are endeavouring to frustrate, has rudely awakened the world to the possibilities of Russian politics from which Spain is now suffering and by which other nations are threatened. The politics of France have not been less confusing, the Socialist government of Le Blum, assisted by the communistic party, was brought into power and is suffering keen antagonism from her Parliamentary factions. Britain is we find now facing revolutionary threats in consequence of the peculiar action of her yet uncrowned King by stepping from his (shall we say) celestial platform to join hands with the untouchables of his Kingdom through offering queenship to an American commoner and ing the prestige of the League of Nations to such a degree that the nations of the New World have considered it necessary to hold an American Peace Conference, now in session at Buenos Aires, with the view of instituting divorcee, Mrs. Wallis Simpson.

All these happenings have had the effect of lowering

(To page 9)

UNITED FRUIT Co.

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Cristóbal y Habana

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS y EUROPEOS

Vapores

Salidas

"VIRAGUA"	13 de Diciembre
"QUIRIGUA"	20 de Diciembre
"PETEN"	27 de Diciembre

ELDERS & FYFFES, LTD.

"SULACO" 18 de Diciembre

Llevando café solamente para Londres.

F. J. ALVARADO & Cia, S. A.

Agentes para Limón y Puntarenas

Para otros informes dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica
TELEFONO 3156

Improvements for Limon

It is gratifying to know that at last Limon has been favoured with a President who is congenially disposed toward her necessities.

Our present government has approved the construction of certain public works which will make this Seaport second to none in Central America, with the proviso, however, that they should be carried into effect by the officers of the Department of Fomento.

The erection of the new Meat Market is to be taken in hand immediately, and will be an up-to-date, sanitary, elegant structure on the site north of the present market, involving the sum of 70,000 colones. Soon after this has been completed, the

existing market-shed will be razed and remodelled, thus giving the Plaza a more pleasing aspect.

As soon as the structure, now under erection at the Bank of Costa Rica, is completed the government's Liquor Deposit will be housed there and the present Rum Store made available for our new Hospital and Sanitary Clinic. This latter work is estimated to cost 150,000 colones. Early in the coming year the road to Moin and Portette passing by way of the Cemetery will be finished at a cost of 40,000 colones.

The Waterworks will also be attended to and a reliable supply installed; a million colones will be appropriated for the carrying out of this most important undertaking.

It will therefore be seen that much employment will soon be afforded every citizen of our City by which our commerce will increase householders be able to collect their rents, and happiness prevail among all classes.

A WORTHY GIFT

By the "West Indian Review" for November we observe there is the possibility of Jamaica again being benefited by the very generous, philanthropic disposition of her noted Son and our much ap-

preciated Capitalist and commercial Magnate, Mr. Cecil V. Lindo.

It is stated that Mr. Lindo may donate a new Museum to the Institute long established in that Island.

Wally Simpson Wonderful, Says Former Husband

SAN DIEGO, Calif. — Mrs. Wally Simpson, the American friend of England's King Edward was described as a "wonderful woman" by her former husband, Commander Earl W. Spencer, U. S. N.

The naval officer, who has refused any comment about Mrs. Simpson since publicity attendant upon her acquaintance with the King, agreed to an interview. He did not discuss her friendship with Edward VIII.

Commander Spencer, executive officer, aboard the aircraft carrier Ranger, is a patient in the naval hospital here, recovering from a broken leg received on a hunting trip.

"I think Wally Simpson is a wonderful woman", Spencer, her first husband, said.

"Our marriage lasted eight years. She is a most attractive woman and has one of the strongest characters I have ever known any woman to possess. Our marriage was no more nor less than many other American marriages.

"My work began to take more and more of my time and thoughts. I changed stations frequently. Mrs. Spencer's interests were more of a social and sports nature that required a more active form of life than it was possible for me to live.

"And so, finally the inevitable happened we agreed to disagree. We separated and Mrs. Spencer established her residence in Warrenton, Va. where three years

later, in 1927 she obtained her final divorce decree.

"I don't see why so much of this has fallen on me. Many other marriages the world over have lived the same course of existence and ceased in the same manner. Mrs. Simpson has gone

her way and lived the life she wanted, and I have done the same. What she does is no concern of mine. A lot of water has flowed beneath the bridge since we first parted more than a dozen years ago".

El mejor Regalo de Navidad o Año Nuevo

Una Máquina "SINGER" 1937

Cose para adelante y atrás, surce, borda y perfora. Le cambiamos su máquina vieja por esta moderna.

¢15.00 mensuales

Agencia «SINGER»
Costado Norte del Mercado
LIMON

The Best Christmas or New Year's Gift

One "SINGER" sewing machine 1937

It sews backward and forward, does mending, embroidering and hemstitching work. We exchange your old machine for this wonderful new one.

¢ 15.00 per month

«SINGER» Agency
at the north side of the market in Limon

MORE AGONY FOR CONSUMERS

It is noted that in order to provide the necessary funds to erect a dignified residence for the President of the Republic, the creation of an additional tax of three per cent on all sales in our commercial life is under contemplation.

So as to cope with its expenses, we find the govern

ment every now and then, placing a small tax on certain commodities of public consumption for the payment of which the merchant is held responsible, though, in real life, it is the consumer who feels the burden; for should a tax of say two cents per unit be decreed on a particular article, the merchant, in order to cover this charge, increases his selling price by five cents, hence he benefits while the already heavily burdened consumer pays the piper.

The anxieties of life are daily becoming more and more burdensome and reavearable for poor labouring consumer, while wages do not correspondently increase.

Workers Bonuses Spread

Extra compensation for employees was provided by many companies as the flow of increased extra year-end dividends continued unabated. At the same time two steel companies which thus far had not raised workers wages fell in line with the industry by announcing 10 per cent wage increases. These were American Steel Foundries and Sloss-Sheffield Steel and Iron Company. The advances are effective as of November 16.

Two of the "big four" tobacco companies voted extra dividends. Liggett & Myers Tobacco Company declared an extra of \$2 a share on the common and common B stocks. Action on the regular payments is not due until January.

P. Lorillard & Co. voted an extra of 30 cents on the common as well as regular common and preferred dividends, but made them payable December 15 rather than the customary January 1 in anticipation of the Federal surtaxes on undistributed profits.

Raybestos - Manhattan Company declared a special dividend of 25 cents and authorized the pay

OBITUARY

We exceedingly regret having to mention the death of Mr. George Emmanuel Williams of this City, the sad event taking place in the hospital on the 2nd. instant

Mr. Williams was born and educated in Bluefields, Nicaragua, where he was highly esteemed. As a consequence of the Sandino activities he came here some ten years ago and obtained a responsible position in the Traffic Department of the Northern Railway Company. His health began to fail some months ago, and after consulting a Specialist in San Jose, he was admitted to the Hospital here where he had eventually to undergo an operation, but despite all the efforts of his medical attendants, he succumbed as stated on the 2nd. instant.

The deceased was much admired and respected in this community, particularly among the very large circle of friends he had acquired; he was also highly appreciated by the superior officers with whom he worked.

The funeral ceremony took place the following morning and, in addition to the exceedingly large number of sympathisers who attended, there was a full turnout of the members of the Costa Rica Burial Scheme and Court Galead Forecaster of which Societies the deceased was a prominent member. The religious ceremony was conducted by the Very Rev. Archdeacon Kelly assisted by Deacon Cooper, at the conclusion of which at the Camp One Cemetery, the Officers of the respective Societies carried through their parting ceremonies in a most impressive manner.

The "Atlantic Voice" tenders its sincere condolence to his widow and other surviving relatives.

As the deceased was a foundation member of the Burial Scheme a Memorial Service will be held in the Society's Hall on the 29th inst. to which he public is invited. It is expected the Rev. Deacon Cooper will preside.

HOLLIWOOD
FANCY STORE
GRAND BARGAIN SALE
LOWEST PRICES
S. BERENSON
LIMON APT. 515

DOG RESCUES ABANDONED BABE

Pearl River, La. — Mrs. Louis E. Crawford, wife of a WPA worker and mother of two young boys, has assumed care of a rosy checked eight-pound baby brought to her doorstep by a dog.

The circumstances were as strange as the account of the finding of the infant Moses in the bull rushes.

EL
CABALLO BLANCO
Cantina / Posada
y Cafeteria
Felipe Wing Ching
Apartado 395

ment of one week's pay to all of the company's workers employed continuously since January 1 and one-half weeks' pay to those employed after July 1. American Seating Company resumed dividends with the payment of \$2.50, payable 50 cents in cash and \$2 optionally in cash or one-tenth share of common.

Lone Star Cement Corporation, formerly called the International Cement Corporation, declared an extra dividend of 75 cents and a regular quarterly dividend of 50 cents. The board also voted a graduated bonus to workers.

(The New York Daily Investment News)

"It was just about the fall of the night," she said. "This big black dog came trotting through the brush with something white in his mouth. When he saw me, he stopped, and I was so scared all I could do was stand there.

"I'd never seen the dog before. Most of the dogs around here are hounds and this one looked like a blind bull.

"Then while I was looking the while thing moved and I heard a baby's cry. When I realized it was a baby I got a cold chill.

"I ran off the porch, she continued, and shouted "put that down you! Put it down!" I clapped my hands and made like I was going to hit him and that scared him off. He put the baby down and ran into the woods."

The whimpering child was lying face downward, wrapped in a dirty square of cotton cloth, Mrs. Crawford said. The covering was bunched at the back, moist from the mouth of the dog.

She and her husband decided they "wanted to keep the child", and summoned a relative, Mrs. Lizzie Crawford, who is a trained nurse.

Hundreds of friends of the Crawford's crowded in their crudely built cabin for a sight of the babe. No one knew where the infant came from and few cared. Least of all the Crawford's who seemed as proud of the child as though it were their firstborn.

"We're going to call him Moses", Mrs. Crawford said.

Use the best Soap and gain ¢ 500

GRAND COMPETITION

SIX REASONS WHICH MAKE "CASTILLO" THE BEST SOAP

- Castillo is Pure
- Castillo washes more and better
- Castillo prolongs the life of Clothes
- Castillo does not injure the Hands
- Castillo leaves a clean smell
- Castillo is economical!

Buy Castillo Soap and receive the Coupons from your Grocer, then exchange them NOW for a Chance at La Proveedora, Agencia General, Frank Herrera

CONDITIONS

For every purchase of the value of ten cents of CASTILLO SOAP, you will obtain a coupon, and each ten Coupons will be exchanged for one Chance. This Chance will take part in the Grand Drawing to take place on the 22nd December, 1936.

PRIZES:—1st. — ¢ 500; 2nd. — ¢ 300; 3rd. ¢ 200;

- 4th.—25 cases of Soap — to be selected
- 5th.—15 " " " " " "
- 6th.—10 " " " " " "
- 7th.—5 " " " " " "
- 8th.—3 " " " " " "
- 9th.—2 " " " " " "
- 10th.—1 " " " " " "

THE CONFLICT IN SPAIN

New that the government has been receiving supplies of ammunition and airplanes from Russia and elsewhere. The rebels are being kept at bay by the strong offensive taken by the loyalist troops in the several sectors around Madrid are gaining them much advantage. The recent attack by the rebels on the Northwest of the city was repulsed with much loss. News from Berlin confirm the reports that the rebel forces under General Franco have been meeting many serious reverses. Of his full strength of 100,000 men, he has lost 10,000 and of these 18,000 were thrown away on the attacks against Madrid. From the headquarters of the nationalists it is reported that

the conflict has been responsible for the loss on both sides of 200,000 lives. 50,000 of these died on the battle fronts while 150,000 either died in the various prisons scattered over the country or were executed. There are known to be 14,000 Italians and 3,000 Irishmen fighting on the side of the rebels, while the international brigade, supposed to be composed of 24,000 men, include 6,000 Frenchmen, 1,200 Germans, 800 Italians and 6,000 Russians, Poles, Mexicans, Cubans, Belgians, Czechoslovacs and other adventurers. The damage to property has been placed at the immense value of twenty million pesetas, without taking into proper account the value of the priceless

antiques ruined and the valuable Religious edifices destroyed. The world is now getting tired of this unnecessary bloodshed and the wanton destruction of such valuable property, and soon proposals will be set in motion to terminate the brutality. The suggestion initiated by England and France to eliminate the entry of all war material into the Republic has been accepted by the loyalists but rejected by General Franco.

Archdeacon Kelly Leaves Diocese

With the departure of the Very Rev. Frank Kelly for England on the 4th instant, the Anglican Denomination here has experienced another and unexpected change of administration.

As shortly after his arrival the Archdeacon gained the respect and high regard of all with whom he came in contact it was hoped, generally, that his stay would have been a lengthy one, but certain circumstances of a private nature we understand, recently arose which made it necessary for him to leave for England without delay. As there was no time allowed the Archdeacon to bid his people a proper farewell, he sent out a circular in which he expressed his regret for leaving so hurriedly and thanked all for the kindness shown him.

The Rev. Arthur Caslor has been selected to assume charge of the Parish while Dean Cooper will continue to give his zealous and much appreciated assistance.

José Achion Ng

Comerciante Detallista
Licores, Abarritas, Cristaleria, Articulos de Ferreteria y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento a

PRECIOS DE SITUACION
LIMON

LLOYD GEORGE IN JAMAICA

According to the press announcement Mr. David Lloyd George, who held the responsible position of Premier of England during the World War, is now in Jamaica for a stay of two months.

The noted Statesman left England on the 9th of November and after spending a few days in Panama, sailed from Cristobal on the 29th, for Jamaica where he was expected to have arrived on the 5th instant.

Mr. Lloyd George is among the few whose names have already been mentioned in connection with the Premiership should Mr. Baldwin demit office as a consequence of the opposition he and his Cabinet are waging against the proposed marriage of King Edward to the American Divor

COSTA RICA BURIAL SCHEME ASSOCIATION

When you enjoy prosperity your friends will be numerous, but when adversity overtakes you not one in twenty will be found. Therefore secure yourself by becoming a member of the ONLY reliable Burial Society,

ESTABLISHED IN LIMON, 5th MAY, 1928.

The Political Aspect...

(From page 7)

an All American League for their individual protection. By the overwhelming majority of votes which again places President Roosevelt in power; by those of the working men of our beloved country which selected don Leon Cortes to guide her destinies; by those of Panama two months ago and of the sister Republic of Nicaragua last Tuesday, we are afforded proofs that the politics of this world are changing and moving quickly toward the supremacy of the desire for Democracy in its truest form.

The student of natural philosophy may say that politics constitute a field of activity immaterial to his realm of thought, but he forgets that Divine Intelligence is very much interested in the affairs of this world and has been guiding the political aspects of its people from the time of the Egyptians and the Chosen of Israel.

Throughout the history of the world, it can be noted that in any complicated situation God, or the Divine Intelligence, intervenes and selects or elects to a position some one best qualified to meet the crisis. In fact, by this intervention we have a distinct revelation of the political acumen and superior comprehension of our earthly affairs. The sudden rise of a great leader to guide the thoughts of men, the periodical birth of a great Avatar, the powerful influence displayed on behalf of man's best interests throughout ages, clearly points to a supreme, divine, omnipotent comprehension of man's needs and a dependable intervention by God and the Divine Intellect.

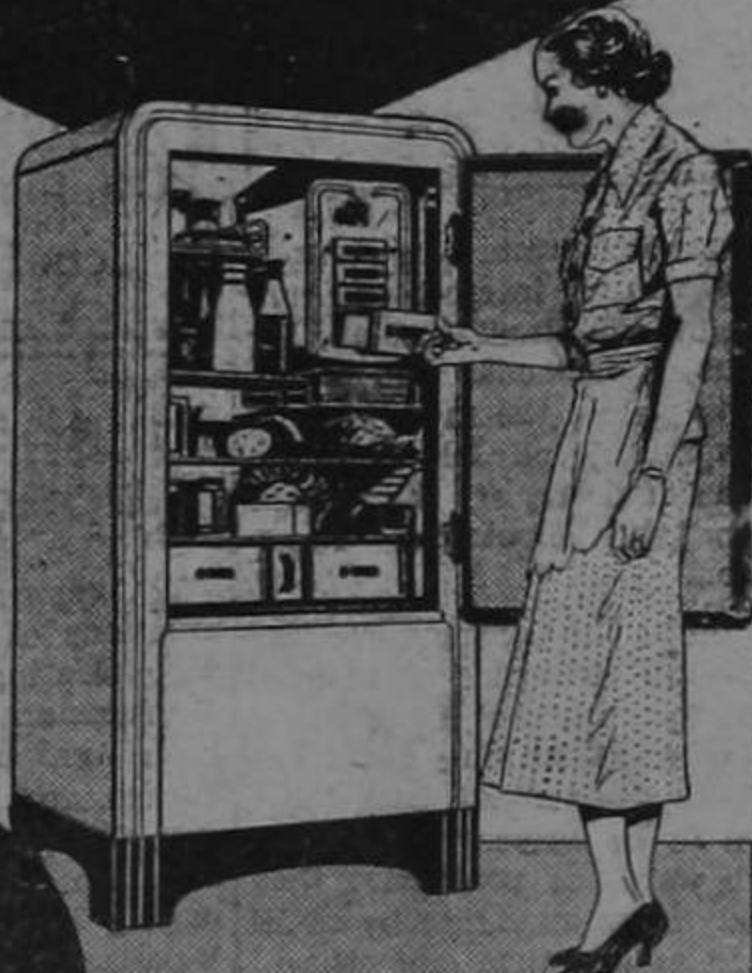
It does not follow, however, that we should fail to deeply study the political situations which have arisen and are yet arising from our attempts to control our worldly affairs. To err is human; we constantly commit mistakes, and as these MUST be corrected, we should approach the situation prayerfully, analytically and cosmically. Man has taken unto himself the prerogative of creating laws for the government of himself and his fellow beings and inasmuch as he has assumed a superior position in interpreting God's universal laws and applying them in a specific manner, he has assumed a responsibility which he cannot lightly cast aside nor pass on to God the problem which he himself must work out.

King Edward VIII has assumed an attitude in the political life of his empire which is difficult for us to comprehend; but if his obstinacy in fulfilling the laws of the Realm be the means of proving the Plan of God that all men are born equal of one common parenthood and that Rulers should be born not made, then may all join prayerfully that a genius, an Avatar be provided to solve the stability of this great Realm. If he is to be the last British Monarch may Divine guidance bring about the change without bloodshed, without the sufferings now being experienced in Spain. In the light of Divine Intelligence, or God, all the children of earth are one human family and regardless of Race, Colour or Religious beliefs, our worldly problems are much alike and can only be solved by one common understanding and application of a sensible interpretation of the fundamental principles of Him who doeth all things well.

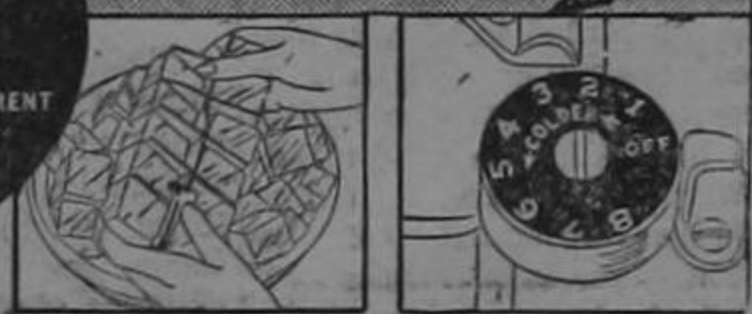
LOCAL FARM OWNERS PRAISE ELECTROLUX MODERN REFRIGERATION

HERE'S WHAT MRS. GUNHARDE NELSON OF CASSELTON, N. DAKOTA, WRITES:

"I am very glad to have a chance to tell you how much my Kerosene Electrolux has helped me in a hundred different ways. Besides its being a food saver, it has given me a chance to have such a variety in meals. As for having company, I find it isn't a chore any more. I can fix frozen salads so long ahead of time there needn't be any last minute rush to fix them so they'll be fresh."



RUNS ON KEROSENE (COAL OIL) WITHOUT MACHINERY NEEDS NO ELECTRIC CURRENT NO DAILY ATTENTION



Plenty of ice cubes with Electrolux

Temperature regulator speeds freezing

KEROSENE Electrolux brings to farm homes anywhere all the comforts and conveniences that have made the famous gas-operated Electrolux the choice for finest city homes and apartments. This ideal farm refrigerator insures perfect food protection at all times... all the ice cubes you want... new delicious frozen desserts... greater freedom from kitchen work.

Nor is that all! Electrolux runs for only a few pennies a day! One filling of the tank lasts a week or

more. Owners find that Electrolux actually pays for itself with its big savings on food bills and on refrigerating cost.

Electrolux is able to operate so efficiently because of its simple refrigerating principle. It has no moving parts to wear. A wickless glow-type kerosene burner does all the work... eliminates depreciation due to moving, wearing parts. Electrolux requires no daily attention... needs no water. Write today for free literature.

QUICK FACTS ABOUT ELECTROLUX

- No moving parts to wear
- Lasting efficiency
- Continued low running cost
- Fullest food protection
- Every worthwhile convenience
- Savings that pay for it

JOHN M. KEITH & Co., S. A. Agentes Exclusivos Agente Limon: R. C. JOHNSTON

Depósito de Maderas NACIONALES EL ATLANTICO Frank Maduro hijo, PROP. Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito.

Maduro Lumber Yard FRANK MADURO Jr. PROP. Best native lumber at moderate prices

Ahorre!!

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Usted debe ser de esa clase de hombres

Banco de Costa Rica SUCURSAL DE LIMON

Re The Milla Maritima Lands

As has been agitated in these columns, a deputation consisting of Messrs. S. C. Nation, of this city, and Samuel Palmer and Caleb Thompson of Cahuita, left for San José on Wednesday the 2nd. instant for the purpose of interviewing the Minister of Hacienda on the possibility of minimizing the rates of rentals to be collected on these lands in connection with Banana, Cacao, Coconut and other minor cultivations as well as on potreros.

The Administrator General of Tributación, Mr. Jorge Aragon, was first approached he having been appointed by the Minister of Hacienda to investigate every thing about these lands. Mr. Aragon was met on Thursday 3rd. instant, in association with don Oscar Alvarado the Collec-

ter of the rentals. After proposals and counter proposals had been discussed, it was noted that the Department is in possession of very valuable and exhaustive facts re the cost of cultivation, maintenance and reaping of all products on these lands; it is even known that pasturage for horses cost four colones monthly per head in this locality, therefore if sufficient animals were procured the rental of a tolon per hectarea per month should not be considered excessive. After going through every detail as to prices of cultivations, maintenance, reapings, capacity of lands, fluctuations of exchange, etc. the delegation was invited to meet the Minister of Hacienda at 3 p. m. on Friday. During this time the visitors had con-

ferences in the Hall of the Secretary of Congress, by appointment, with Messrs. Juanito Romagosa, Daniel Zeledon, representatives for Limon, and don Teodoro Picado. As arranged an audience was conceded the Deputation by the Minister of Hacienda, when the conditions of deprivation of a great majority of the settlers on the Atlantic Coast was vividly placed before this Functionary of State, who was impressed as to the hard mouth existence of these poor people, as by personal experience it was no secret to him that there was no fortune to be made from Cacao at the prices which had prevailed during the past five of six years; and even by the present fluctuations of our monetary exchange, the product was yet a precarious one. He held out promises of a reduction in the rentals of lands for these products.

As far as Bananas are concerned it was also proven to him that in times past, when the best lands were planted and the price was sixty cents U S Currency, there were never any really prosperous farmers much more now when the coast lands are known to be poisoned by the gases of accumulated swamp waters and the settlers were only taking chances as a means of finding occupation for themselves there being no other in which they could be engaged. As the majority of these were old men who had been contracted here to labour on the farms and railways of the F. C. R. R. and the United Fruit Company, the clemency and protection of the government were being solicited to render their declining years less burdensome both to themselves and the State.

New Farm in Matina Area

Much prosperity seem in store for Limon and her people. We are creditably informed that don Fernando Alvarado of Bremen Farm on the Old Lines will, early in 1937, place 200 hectares of the Goshen lands now under intense draining by the Fruit Company in Banana cultivation. This cultivation will be known as "La Berta".

Mr. Willie Hug will also, it is said, be planting another 200 hectares to be named "Hamburg" in the same area; while

don Oscar Gutierrez and don Felipe Alvarado of the Matina Banana Company will be putting in 300 hectares. The new owners of the Farm Saborio, Messrs Ricardo Gutierrez Harrington and Rossi, intend, we are further informed, planting the entire run of land in Banana.

It will thus be seen that good times are coming for our labouring classes and increased production is just around the corner.

A Sudden Death

Much excitement was caused in the Northern section of the city on Friday of last week when it was reported that a man had died on the street. On enquiry, it was

found that the unfortunate victim was an old employee of the Railroad Shops named McNeish, who had been in failing health for some time and had been medically advised that he was likely to go off suddenly at any moment.

He leaves a widow to whom we express our sincere sympathy.

SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA

Abarrotes y Licores
Articulos del País

Precios Económicos

LA OIBERIA

These arguments were listened to with much interest and concern by don Raul Gardian, Minister of Hacienda, who promised to reduce the rates and to do everything possible to alleviate the anxieties of the people whom the deputation represented.

So far as the Contracts for four years are concerned there need be no apprehension, these would be renewed from time to time so long as the tenants paid the rates to be agreed on. If the lands were not productive, they could be relinquished by notification at any time and other lands substituted to tenants who were in harmony with their agreements. If however, occupiers were hostile to the officers administering, their holding would be confiscated, sold at auction, their indebtedness deducted, the balance given them, and they be deal with according to the enormity of their hostility.

Much gratitude is tendered Dr Oreamuno, don Juanito Romagosa, Lic. Daniel Zeledon and Lic Teodoro Picado by the delegation, for the assiduity displayed by them in presenting the Petitions for official recognition by the Minister of Hacienda and his Associates, and to the Officers of the government for their patience and affability manifested in the interviews.

Lic. DANIEL ZELEDON

Abogado y

Notario Público

Oficina: Altos Pascual Ingianna

Re the International Bank

In keeping with the new regulations of this Bank, it is very pleasing to note that the Management has appointed Engineer Agronomo, don Enrique Alvarado, and Lic. Francisco Fonseca Chamler as Directors in association with the present Managing Director, don Edgardo Yglesias.

This Institution, as the National Bank of Costa Rica, intends to carry out intense operations in agricultural lines, by loans, etc. to deserving farmers, hence no more confidential, efficient gentlemen could be appointed than these. Don Enrique is a born and bred Limonense, efficient as an Agricultural Instructor, having passed his examinations, most creditably, in the United States, and knows who is who in and around Limon by his years of contact with all and sundry. Lic. Fonseca, with his wide experience here in Limon as a Criminal Judge and with his now lucrative practice as a Lawyer and Notary, is certainly a great acquisition on the legal technique of any Banking concern.

The "Atlantic Voice" congratulates don Enrique and don Fonseca for the well merited recognition accorded them, and the Bank for its good fortune in securing the services of two such eminently prepared gentlemen.

This Institution will, we learn, soon be erecting an appropriate building of its own to accommodate its operations which will be an additional adornment to our entrancing City.

BRITTON'S INN

— Best Hotel in its Class in Town —

Clean and Hygiene Sleeping Quarters, Meals prepared by an expert Cook and served under up-to-date accommodation. A Bar where you have the guarantee of being served genuine and undiluted Liguers.

Situated next door the Limon Trading Company.

S. D. Britton
Proprietor

Rare Diamonds Bought

KIMBERLEY, South Africa. A magnificent collection of diamonds, believed to be unique in the world and consisting of thirty-five stones of unsurpassed beauty each of a different color, has been purchased by an American. The collection, it was announced, will be on exhibition in American and will probably tour the country.

The gems are river stones acquired in and around Kimberley. It has taken fifteen years to collect them. The colors of the gems range from light green to black, the latter being extremely rare and valuable.

Nos permitimos llamar su atención a la dorsonal ata de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

Compañía Eléctrica de Limón

THE RACES IN SAN JOSÉ

As a propaganda for the Hippic events scheduled to take place during the approaching Annual Fiestas, the Committee brought off a preliminary Meet last Sunday, and succeeded beyond all expectations. There must have been about 3,000 persons around the pavilion who paid an admission fee of two colones, and another 1,000 on the Southern side of the Course where the entrance charge to watch the King of Sports was seventy five cents.

The afternoon was an ideal one, the stables were crowded with contestants, and owners, grooms, jockeys and turfites were all in fine sporting spirit, filled with expectations of the surprises customary in this great recreation.

Six events were listed but in consequence of a late start only five came off.

The First was a very amusing race over 500 metres contested by five chiquitins, none being over 12 hands; it ended with a win for Mr. C. N. Clarke of San Jose with his little Runaway.

The Second was among horses of the Interior. Mr. Julio Alvarado's Alcazar came first with Mr. A. Alvarado's Sombra second and Mr. Pacheco's, Con Permiso third. Sombra was a prime favorite, but the superior riding of the Panamanian Jockey Gomez made the suprise.

In the Third Race we found some of Limon's cracks competing against each other over the distance of 800 meters with Littleton's Barland Queen, Mr. Damian's Camaroonian, Mr. José Clarke's City Bride and Mr. D. Ward's Colombia facing the Gong. Camaroonian left field from the start and came in an easy winner with Colombia getting second place. Barland Queen came out with a lame leg, and as her jockey fell 150 meters from the start, she was ruled out. City Bride being in very

bad wind was unable to find a place. Camaroonian simply played with Colombia and came in fully 25 meters ahead without receiving a stroke. Time 57 seconds.

The Fourth event brought out Mr. Littleton's mare Synora (formerly Ben Black's), Mr. Ward's Glyder, Mr. A. Gilmore's Rob. Roy and Mr. Joe Clarke's Lucy Gray.

This race was also over a distance of 800 meters, and was done in the same time as the other — 57 seconds.

The Fifth Race had a most exciting finish. The entries were—Mr. Joe Clark's Kentucky; Mr. Ward's Smoky, entered by Mr. M. Mata; Mr. Littleton's Barland Knight, entered by Miss Z. Piza; and Mr. Damian's Melba. Kentucky had a sinue sprung and could not race. Smoky got away with the start in a hundred yards, Barland Knight however overtook him and Smoky's Jockey commenced to jostle, riding him quite outside the course. Melba had by this time made good her chances and gone fully a hundred yards ahead; when the Knight managed to shake off Smoky he made the pace hot

COSTA RICA SODA WATER FACTORY
LIMON

Fábrica de Hielo y Refrescos
FLORIDA ICE AND FARM Co.
LA FLORIDA

Fábrica de Hielo
Venta de Leche y Maderas

after Melba and came in just a length behind her. Had there been no jostling, the Knight certainly would have been an easy winner. We expect the jockey Jimmy Mitchell is disqualified from further mounts for his misconduct. The 800 meters was done in 56 seconds.

The Pool played well, and all enjoyed a most pleasant afternoon. We would, however, suggest that in future the Committee have the horse, called into the Paddock in time by means of a Cornet and that only half an hour be allowed between each race.

The excursion train which left here on the day of the Races at 6 a. m. did not receive the patronage the convenience merited, it was not sufficiently advertised. We hope the Committee will realize the need of advertising such events well ahead instead of relying on last minute announcements.

Racing will be continued tomorrow so as to select the best horses for the great event to be run during the Fiestas

— the Clasico de Costa Rica, —which carries a Purse of two thousand colones. We are asked to say that if this Municipality will foster Races during the Civic Fiestas if this Municipality will be announced for the 13th., 14th. and 15th. of February next, all horses now in San Jose will attend, but if this cannot be accomplished the Atlantic Racing Committee will bring off a big Meet on the 24th. of the same month at La Joya.

Compañía Nacional Bananera
SE VENDEN
Estaciones vacías
LIMON

For the Festive Season

Among the various functions expected during the coming Festive Season, will be a variety entertainment under the auspices of the Ladies Social Department of the Costa Rica Burial Scheme Association. A programme of very attractive features is now being prepared, one of which will be the crowning of the Carnival Queen.

This Function will take place in the Society's Hall on Tuesday the 22nd instant. Entrance charges will be — Adults @ 0.50; Children . . .

EDGAR YOUNG

COMERCIANTE
Establecido en la Provincia por más de 20 años
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país, abarrotes en general.
MISCELANEA
Establecimiento esquina Norte del Mercado.
Entre 4s

NOTICE

Secretaría de Hacienda y Comercio

NATIONAL LEASEHOLDS

ALL TENANTS in arrear for Rent of the Government MILLA MARITIMA LANDS in the ATLANTIC ZONE are advised of their obligation to pay up to date the amounts due, and that should they fail to do so proceedings will be taken to apply the Provision of the Contract which says in its First Clause —

"IT IS UNDERSTOOD THAT FAILURE TO PAY FOR THREE CONSECUTIVE MONTHS GIVES THE GOVERNMENT THE RIGHT TO TERMINATE THE PRESENT CONTRACT AND TO PLACE THE LEASE AT PUBLIC AUCTION, IN THIS CASE, THE GOVERNMENT WILL RETAIN FROM THE SALE THE AMOUNT OF THE RENT DUE AND THE EXPENSES OF THE SALE AND WILL DEPOSIT THE BALANCE AT THE DISPOSITION OF THE TENANT AS THE ONLY INDEMNIFICATION FOR THE VALUE OF HIS CULTIVATION."

This therefore NOTIFIES ALL TENANTS that they are given to the 31st DECEMBER 1936 to pay their arrears to the Sub-Inspector of Hacienda in Limon, who is in charge of the collection. The Provision of the Contract will, in accordance with the above mentioned Clause, be applied to ALL who fail to comply.

Tenants who are without Contracts should apply for same at the Office of the Sub-Inspector during the present month.

ADMINISTRACION DE LA TRIBUTACION DIRECTA

December 1936.

The Passing of an old Resident

The many friends of the who was known in life as Frank Herron will be sad to learn, through this medium, of his death in the Limon Hospital on the 3rd. instant.

Mr Herron served his apprenticeship in the Drug line under Doctor Henderson of Kingston, Jamaica, and came on here some thirty years ago. With his knowledge of medicine and the experience gained in the dispensary of so eminent a Medico, he was afforded the opportunity of

saving many who would certainly have passed on during the days when Black Water and other malignant fevers were rampant.

His health began to fail some time ago and not withstanding the medical attention given him, he succumbed to his ailment astated.

The "Atlantic Voice" offers its deepest sympathy to his sorrowing widow and children, with the hope that his Soul may find Peace Profound.

ALLAN SIME

LIMON, C. R.

Importación
y
Exportación

Depósito de Madera

Compra de Cacao en grano

ALLAN SIME

LIMON, C. R.

Imports and Exports

Lumber Deposit

Cocoa Purchased

EL REY DE LA GRAN...

lo diviso el primer debate a la ley, siendo aprobada ésta por gran mayoría. En el segundo debate pasó con una mayoría de 403 con votos negativos, y en el tercero fué aprobada definitivamente y enviada a la cámara de los lóres, los que estaban esperándola para su debida aprobación. Dentro de seis inutos la ley pasó en los tres debates y sin discusiones de ninguna clase, faltando ahora nada más que sea anunciada por la comisión real como aprobada por el rey. A las once de la mañana del sábado, el consejo de la ascensión se reunirá en el palacio de San Jaime para confirmar la ascensión del duque de York como nuevo monarca de la Gran Bretaña y sus dominios de ultramar, siendo seguido este acto por la proclamación al medio día, mientras el uramento parlamentario de fidelidad llevará a cabo a las diez y 45 minutos. Después de la proclamación en el palacio de San Jaime a las tres de la tarde de un día sábado, el documento será leído en Charing Cross, Temple Bar y en la Royal Exchange.

RUMORÁSE QUE EL EX-REY Y LA SRA. SIMPTON SE REUNIRÁN EN UN LUGAR REMOTO

CANNES, 11. UP. — A pesar de que las amistades de la señora Simpson insisten en que ella permanecerá en Cannes hasta después de Nochebuena, se rumora que ella y el ex-monarca de la Gran Bretaña se encontrarán en un lugar remoto en el continente, tal vez en Suiza o en Italia, pero se cree que no discutirán sus planes para el casamiento hasta que esté efectivo el decreto de divorcio, lo que será a fines de abril de 1937. La señora Simpson no teme dificultades o complicaciones para obtener el decreto definitivo, pues no se ha sabido de ningún esfuerzo de su anterior esposo para invalidar el divorcio.

TODA LA NOCHE SE TRABAJÓ EN LOS PREPARATIVOS PARA LA SALIDA DEL EX-REY

PORT BELVEDERE, 11. UP. — El ex-Rey Eduardo tomó lo que puede ser su último desayuno en su retiro favorito campestre aquí. Las luces permanecieron encendidas hasta las tres de la madrugada, mientras la servidumbre alistaba todo el equipaje del monarca que abdicó el trono del gran Imperio Británico. Después del desayuno, el ex-rey se despidió de los funcionarios de su plana mayor y luego de la servidumbre, muchos de los cuales lo habían conocido al ex-monarca desde su infancia. En seguida Eduardo se dedicó a preparar el mensaje que ha de pronunciar ante el micrófono esta noche a las diez horas. (Hora de Costa Rica a las cuatro de la tarde).

LISTO EL JEFE DE LA AVIACION DEL EX-REY PARA EMPRENDER EL VIAJE A SUIZA

HENDON, 11. UP. — El piloto jefe del ex-rey Eduardo VIII, capitán Fielden, ha recibido instrucciones para estar listo en el aeródromo militar de Hendon hoy y mañana junto con uno de los aviones privados del ex-soberano para trasladar al exilado voluntario al continente. Sin confirmación se dice que el ex-Rey ha decidido ir a Suiza.

LOS HOMBRES DE NEGOCIOS LONDINENSES CALCULAN LOS NUEVOS GASTOS DE LA ASCENSION DEL REY Y LAS PERDIDAS SUFRIDAS POR LA ABDICACION DEL REY EDUARDO

LONDRES, 11. UP. — Los testarudos hombres de negocios de Londres terminaron hoy la orgía sentimental con motivo de la abdicación del rey Eduardo, y se dedicaron a hacer sus cálculos de lo que les costará la abdicación en libras y peniques. Londres lo acepta como un hecho que la coronación se celebrará de acuerdo con los planes formulados en mayo del año entrante. Informes financieros indican que las industrias de la seda y el algodón son las que más serias pérdidas sufrieron, como también los que trabajan en la industria de la plata, porque todas las mercaderías habían sido paradas con el escudo de Eduardo VIII. Sin embargo, los mismos informes dicen que se espera que habrá una reacción gradual en el mercado de valores al reanudarse las relaciones normales con el imperio. La famosa firma de seguros Lloyd se enfrenta a pérdidas de más de quinientos mil dólares, debido a las cancelaciones de muchas pólizas de seguros sobre la coronación del rey Eduardo. Si se verifica la coronación los que poseen pólizas no recibirán seguros. Si ésta no se lleva a cabo el mismo día, o sea el doce de mayo de 1937.

EL LUNES EN LA NOCHE EL REY JORGE VI ENVIARÁ SU PRIMER MENSAJE AL PARLAMENTO

LONDRES, 11. UP. — El nuevo rey de la Gran Bretaña enviará un mensaje al parlamento el lunes en la noche. El premier Stanley Baldwin anunció hoy que el monarca que sube al trono ha dispuesto enviar su primer mensaje a ambas cámaras a las seis de la tarde del lunes.

EL PARLAMENTO AUSTRALIANO Y LA ABDICACION DEL REY EDUARDO VIII

CANBERRA, 11. — El parlamento australiano, convocado en sesión especial por el premier Lyons, aprobó esta mañana la ley de la abdicación del rey Eduardo VIII, y la sucesión al trono del duque de York.

“Restaurante - Siquirres”

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡250. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan

ALTERNATIVAS Y ORE...

torado se llevó a casa las orejas, los rabos y no sé cuántas cosas más de sus dos toros.

—Total, q' apenas si temporada ha dado sus primeros pasos y ya se tenemos varios festejos de gran éxito, dos alternativas y un vagón de orejas, rabos y otros despojos.

—Como se ve, la cosa promete.

—Lo necesario es que todo

ello cuaje en una magnífica temporada, de la que estamos tan necesitados.

—Y vuajará, no te quepa duda; por lo menos para la gente de provincias, porque en Madrid...

—¿Y qué me dices de Vista Alegre?

—Pues que va a ser preciso cambiarle eso de Alegre. Ya viste lo que dió de sí la primera de esas corridas a

cala y a prueba que ha organizado Arturo Barrera

—Aquello fué la guerra.

—Algo así como un encuentro entre las huestes de Baldoelín y los partidarios del ras Padura. Con decirte que los médicos de la chata han dicho que si esto sigue así se van al jurado Mixto a pedir aumento de honorarios.

—¿Y Madrid?

—No perdamos el tiempo. Para qué vamos a hablar de lo que está pasando en el ruedo de la Monumental? Yo prefiero el Congreso, donde se presenta una temporada jamón.

—Desde luego, se ve que vienen pegando.

Manuel Reverte

Read the
ATLANTIC VOICE

Se vende
motor rápido
Johnson
16 H. P.

Entenderse: Compañía
Nal. Bananera

LIMON

LOTERIA DE NAVIDAD

SORTEO DEL 20 DE DICIEMBRE DE 1936

Premio Mayor ₡ 100.000

Divididos en vigésimos a ₡ 150 el vigésimo

Usted puede pasar unas

PASCUAS y AÑO NUEVO

muy felices, comprando solamente

LOTERIA NACIONAL

IRLANDA PIDE LA ABOLICION DEL PUESTO DE GOBERNADOR GENERAL Y LA ELIMINACION DEL NOMBRE DEL REY EN TODOS LOS DOCUMENTOS PUBLICOS

DUBLIN, 11. — El gobierno de Eamon de Valera introdujo hoy al parlamento del Estado Libre de Irlanda dos proyectos de ley pidiendo la abolición del puesto de gobernador general y la eliminación del nombre del rey de la Gran Bretaña de todos los documentos públicos pertenecientes a las actividades internas del Estado Libre de Irlanda.

AVISO

Secretaría de Hacienda y Comercio. — Tributación Directa

ARRIENDOS NACIONALES

A todos aquellos arrendatarios que deben alquileres atrasados por arriendos de terrenos del Gobierno en la Milla Marítima de la zona atlántica, se les hace saber la obligación en que están de ponerse al día, cumpliendo con el pago de lo que deben de alquileres, y de no efectuarlo así, se procederá a aplicarles la cláusula del contrato que en su artículo primero dice así:

“ES ENTENDIDO QUE LA FALTA DE PAGO DE TRES MENSUALIDADES CONSECUTIVAS DARA DERECHO AL GOBIERNO PARA DAR POR TERMINADO EL PRESENTE CONTRATO Y CEDER EL ARRENDAMIENTO EN LICITACION PUBLICA AL MEJOR POSTOR. EN ESTE CASO EL GOBIERNO RETENDRA DEL PRECIO DEL REMATE EL IMPORTE DE LOS ARRIENDOS ATRASADOS Y GASTOS DE LICITACION Y DEPOSITARA EL SOBANTE A DISPOSICION DEL ARRENDATARIO COMO UNICA INDEMNIZACION POR EL VALOR DE SUS CULTIVOS.”

Por este medio se notifica a cada uno de los arrendatarios morosos que se les dará de término hasta el treinta y uno de Diciembre del corriente año para que paguen en Limón por medio del Subinspector de Hacienda encargado de la colecta, y los que pasada esa fecha no cumplan, se les aplicará la cláusula del contrato, de acuerdo con el artículo primero dicho. Y todos aquellos que no tengan su contrato deben solicitarlo en la misma oficina, durante el presente mes de Diciembre.

ADMINISTRACION DE LA TRIBUTACION DIRECTA

Diciembre 1936.